KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e januari 1969 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het verdrag nr. 121 betreffende de prestaties bij arbeidsongevallen en beroepsziekten, aangenomen te Genève op 8 juli 1964 door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie, tijdens haar achtenveertigste zitting", heeft de 17e januari 1969 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 6 janvier 1969, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la convention n° 121 concernant les prestations en cas d'accidents du travail et de maladies professionnelles, adoptée à Genève, le 8 juillet 1964, par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail au cours de sa quarante-huitième session", a donné le 17 janvier 1969 l'avis suivant :

Bij het enige artikel van het voorontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De Nederlandsetekst van § 1 van artikel 28 is niet de juiste weergave van de oorspronkelijke Franse tekst en dient te worden verbeterd.

Op p.12 van de tekst van het Verdrag leze men in het Nederlands onder nr.64 "handel in onroerend goed".

L'article unique de l'avant-projet n'appelle pas d'observation.

La version néerlandaise du § 1er de l'article 28 de la Convention ne concordant pas parfaitement avec le texte français original, il y aurait lieu de la revoir.

A la page 12, le n°64 du texte de la Convention doit se lire en néerlandais "handel in onroerend goed".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,

H. BUCH, staatsraden,
G. BAETEMAN,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : président du Conseil d'Etat,

conseillers d'Etat,

assesseurs de la section de législation,

greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut-auditeur- generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général .

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN.

(get.) F. LEPAGE.